



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

高级制表

逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

2023年3月27日

简介  
精密装置  
追溯“咆哮的二十年代”  
江诗丹顿与逆跳显示  
传奇腕表杰作“DON PANCHO”  
标志性美学特色  
经典特殊显示表款

## 高级制表

### 逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

- 逆跳显示于18世纪问世，是对精准度要求极高的技术挑战，有时会与跳动显示搭配，组合指示时间。
- 在江诗丹顿，早在1824年，品牌即创制出跳动显示怀表，一个世纪后，逆跳显示腕表问世。
- 这些钟表复杂功能已成为江诗丹顿的标志性特征，并搭载于品牌的時計系列作品中。

日内瓦，2021年10月——很早之前，制表先辈们就热衷于探索时间的特殊显示方式，致力于通过机械机芯中的巧妙构造，使表盘上的显示功能摆脱机芯传动轮系的“束缚”。跳动显示和逆跳显示等复杂功能由此诞生，从全新的技术和美学角度演绎时间的流转。江诗丹顿于19世纪初开始研制具备跳动显示的怀表，并于20世纪推出逆跳显示腕表。如今，这些时间显示复杂功能已成为品牌标志性的技术和美学特征，并已引入品牌的多个時計系列中。

逆跳显示和跳动显示尽管技术上极为复杂，却很快吸引了制表师们的浓厚兴趣，他们希望跳脱出传统的时间显示方式，即以中央指针指示小时，以视窗中的数字显示日期。据史料记载，早在18世纪中叶，就已出现了替代传统方式的特殊显示，制表师们将部分时间显示或日历显示巧妙“挪位”，改变了以往的表盘布局。1824年，江诗丹顿首次在其時計作品中演绎跳动显示，不过直到制表创意勃发的1930年代中期，品牌才在腕表中搭载逆跳显示，并因此在这一领域独树一帜。

VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



1. Mercator铂金双逆跳显示腕表（典藏编号12055）-2001年  
2. 魔术师（Arms in the air）双逆跳显示怀表，采用黄金搭配白金材质的双色调设计（典藏编号11060）-1930年  
3. 装饰艺术（Art Deco）座钟，以黄金、缟玛瑙、水晶和青金石材质打造（典藏编号10548）-1927年



## 高级制表

### 逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

简介

精密装置

追溯“咆哮的二十年代”

江诗丹顿与逆跳显示

传奇腕表杰作“DON PANCHO”

标志性美学特色

经典特殊显示表款

### 精密装置

逆跳显示不同于传统指针或其他指示器沿表盘圆周运转的走时方式，而是当指示刻度满程后会瞬间跳回起点，重新开始新一轮的走时，这一设计大多以指针沿扇形轨迹运行为代表。逆跳显示不仅可用于具有周期规律的时间指示，包括小时、分钟、秒钟、日期等，还有一种被称为“扫式”的逆跳模式，可显示动力储存等。

逆跳显示装置对精确度的要求极高。与传统显示方式不同，逆跳指针并不直接与相应的齿轮啮合，而是固定在带有弹簧和齿轴的偏心式轴杆上。至于传动齿轮，则在其上方设有一个带凹口的蜗形轮。逆跳指针与传动齿轮通过杠杆连接，杠杆的一端为棘爪，沿着蜗形轮边缘滑动，另一端为齿条。以逆跳秒钟显示为例，齿条与中央扫秒指针的齿轴啮合，传动齿轮旋转时，通过杠杆压缩弹簧，带动逆跳秒针走时。当指针到达刻度终点时，棘爪落入蜗形轮的凹口内，杠杆随即释放与小齿轮相连的弹簧，将秒针瞬间弹回0秒刻度。这一装置的构造必须极为精密，尤其要避免震动和磨损。不同构造中，指针返回起点的速度不同，最快可超过60 km/h。

跳动显示同样采用特别构造，其原理是将传动轮系的能量传送到一个储能装置中，定时释放能量。跳动显示装置中一般也设有蜗形轮。蜗形轮每完成一圈旋转，杠杆便会落入其凹口中，触发相应的时间显示，例如小时显示。而如果这一装置与其他装置串联接合，则会引发一系列连锁反应，触发多项显示



1



2

1. 跳时及跳分显示怀表，以一根表盘下方的指针指示  
(典藏编号10152) -1929年
2. Mercator铂金双逆跳显示腕表  
(典藏编号12055) -2001年





VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

## 高级制表

### 逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

简介

精密装置

追溯“咆哮的二十年代”

江诗丹顿与逆跳显示

传奇腕表杰作“DON PANCHO”

标志性美学特色

经典特殊显示表款

### 追溯“咆哮的二十年代”

历史上记载，18世纪中叶曾有一台具备逆跳日期显示的细木镶嵌天文钟诞生于德国。与此同时，还有一部分时钟以6点位至12点位和12点位至6点位分区，分为两个半圆形刻度区域，两根逆跳指针分别扫过上下盘面，指示小时和分钟。至于怀表，据1906年出版的《瑞士钟表杂志》(Journal Suisse d'horlogerie)称，1791年曾有一枚搭载逆跳日期和月份显示的怀表问世。在同一年代，位于巴黎的Lépine钟表工坊推出了一款设有逆跳时针的时计。不过，直到20世纪初，特别是“咆哮的二十年代”，制表业大胆突破怀表的传统规范之后，以逆跳显示为代表的特殊显示设计才逐渐盛行。当时，装饰艺术运动(Art Deco)兴起，创新思潮催生出诸多极具想象力的表壳和表盘设计，其中一些便具备逆跳显示，甚至是跳动显示。江诗丹顿正是在此时脱颖而出，其时计作品以自由不羁的风格，淋漓诠释了那一时期澎湃涌动的艺术风潮。

跳动显示涉及到时间显示信息的瞬间切换，在重新定义制表规范的风潮中亦占据了重要一席。18世纪中叶，跳秒显示问世，随后是跳时显示。到了1820年代，随着视窗表的风靡，跳动显示首次掀起热潮。视窗表中以位于12点位的跳时盘内的数字显示小时，并以指针指示分钟，与规范指针时计的表盘布局有着异曲同工之妙。1824年，江诗丹顿推出首款跳时显示时计，不久后又引入视窗式跳分显示，只有秒钟依然延续传统的指针指示方式。腕表诞生后，跳时盘搭配“拖曳式”分钟显示的设计逐渐盛行。而取消传统指针后，时计的防震效果也更佳。

随着机械时计重焕活力，跳动显示功能也取得了显著发展——旋转部件、活动式擒纵叉瓦，乃至旋转棱柱相继问世，亦出现了跳时显示与逆跳分钟显示的巧妙结合，江诗丹顿Saltarello腕表就采用了这一设计。此外，逆跳显示也迎来发展高峰。历经长时间的沉寂之后，在1990年代再度掀起的机械腕表热潮中，这一复杂功能重新展现出非凡魅力。技术上亦更加精妙，表盘上开始出现双逆跳、三逆跳，甚至更复杂的逆跳显示设计。



Milling cutter from 19<sup>th</sup> century

Rounding machine from the middle of 19<sup>th</sup> century



## 高级制表 逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

简介  
精密装置  
追溯“咆哮的二十年代”  
江诗丹顿与逆跳显示  
传奇腕表杰作“DON PANCHO”  
标志性美学特色  
经典特殊显示表款

### 江诗丹顿与逆跳显示

在江诗丹顿制表史上，逆跳这一特殊显示功能的首个黄金时期始于1920年代。当时，品牌深得装饰艺术美学精髓，展现出独特风格。品牌与费迪南德·韦尔热（Ferdinand Verger）的合作亦深刻影响了这一时期的创意风貌。双方的初次邂逅要再往前追溯几十年。1880年，这位常驻巴黎胜利广场（Place des Victoires）的年轻制表师被委托代理江诗丹顿在法国各大百货公司的销售业务。他于1896年创办了自己的表壳制造厂，同时继续担任江诗丹顿在法国的独家代理，并向其购买时计和机芯。1920年，他的儿子们接管了公司，并更名为Verger Frères，直到1938年之前一直与江诗丹顿保持着密切合作。

这一合作在1910年至1930年间缔造了无数精妙杰作。此时正值装饰艺术风格盛行，洋溢着自由奔放的想象力，以极尽华丽为美。独特造型的时计如百花齐放，视窗式日期显示随之出现，跳时、逆跳分钟显示等特殊显示设计也陆续问世，成就了诸多为江诗丹顿奠定盛名的经典之作，其中就包括1930年推出的魔术师（Arms in the Air）双逆跳显示怀表。按下10点位的按钮，表盘上以珐琅和雕刻工艺打造的金质魔术师人偶便会举起双臂，指示当前的小时和分钟。另一款非凡杰作可追溯至1929年，搭载跳时显示，并以一根隐藏在表盘下、仅显现玛瑙针尖的指针指示分钟。



1. 跳时显示怀表（典藏编号10132）-1824年  
2. 跳时及跳分显示怀表，以一根表盘下方的指针指示（典藏编号10152）-1929年  
3. 魔术师（Arms in the air）双逆跳显示怀表，采用黄金搭配白金材质的双色调设计（典藏编号11060）-1930年



- 简介
- 精密装置
- 追溯“咆哮的二十年代”
- 江诗丹顿与逆跳显示
- 传奇腕表杰作“DON PANCHO”
- 标志性美学特色
- 经典特殊显示表款

## 高级制表 逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

### 传奇腕表杰作“DON PANCHO”

这枚传奇腕表被钟表藏家以其定制者的昵称“Don Pancho”亲切命名，由江诗丹顿这枚传奇腕表被钟表藏家以其定制者的昵称“Don Pancho”亲切命名，由江诗丹顿创制于1930年代。1935年，江诗丹顿收到在西班牙马德里的品牌经销商Brooking来信称，有位客户希望定制一枚腕表，要求搭载当时一般只见于品牌怀表作品中的多项复杂功能。这枚腕表的创制过程可谓艰难曲折，因为当时第二次世界大战和西班牙内战一触即发，定制腕表的西班牙商人弗朗西斯科·马丁内斯·拉诺（Francisco Martinez Llano）不得不前往智利避难，风雨飘摇的时局下，远隔万里的通信极为不便。这些信件现收藏于江诗丹顿历史档案中，从中可以窥见这枚杰作的创制过程。这是目前已知仅有的三枚在1940年以前诞生的腕表之一，巧妙融合了三问报时、日历显示和逆跳指针显示功能。

这枚如今被称为“Don Pancho”的参考编号36260历时四年打造而成，于1940年交付。腕表采用黄金酒桶形表壳，表冠别出心裁地设于12点位，右侧设有专门的三问报时滑杆，按下滑杆即可听到特别设计的低沉鸣音。腕表还具备日历显示功能，小秒盘上显示星期，日期则以中央逆跳指针指示。表底盖上以蓝色珐琅标注表主人的姓名缩写。这枚杰作配备五条完全相同且可轻松更换的表带，并提供两枚表盘，均雕刻“Vacheron & Constantin Genève”和“Brooking Madrid”字样，其中一枚表盘还点缀镀镭夜光数字时标和夜光指针。拉诺收到腕表后便一直佩戴，直至七年后他于1947年逝世。此后，这枚腕表在家族金库沉睡了60多年，2010年才重见于世，并由江诗丹顿1930年代的历史档案昭示了其不凡地位。

2019年，“Don Pancho”腕表再续传奇，惊艳亮相富艺斯拍卖会。作为同时代最复杂的腕表之一，这枚独一无二的计时令这场拍卖会尤受瞩目。富艺斯拍卖行在2019年5月的拍品目录中介绍称：“这枚时计的历史意义溢于言表。在多复杂功能腕表尚未诞生的年代，这枚腕表横空出世，蕴含着精深技艺与非凡智慧。腕表巧妙结合三问报时以及带逆跳日期指示的日历显示，在此前的腕表中从未有过，而在其问世后的近60年间，也未见与其比肩之作。”早在1990年代，江诗丹顿曾在一次历史表款回顾中透露过这枚精妙时计的存在，因此拍卖会消息一出，“Don Pancho”腕表迅速吸引钟表藏家的目光，最终以江诗丹顿腕表作品中历史第二高的拍卖价成交。



## 高级制表

### 逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

简介

精密装置

追溯“咆哮的二十年代”

江诗丹顿与逆跳显示

传奇腕表杰作“DON PANCHO”

标志性美学特色

经典特殊显示表款

### 标志性美学特色

1930年代之后，特殊显示功能的创新热潮逐渐平息。此后，江诗丹顿在1990年代再次燃起对独特表盘设计的热情，从1994年推出的Mercator腕表便可见一斑。江诗丹顿的设计师以20世纪初的魔术手（arms in the air）显示方式为启发，尝试将其融入尺寸更小巧的腕表中。这款腕表是为纪念16世纪的著名地理学家杰拉德·墨卡托（Gérard Mercator）而创作，采用双逆跳显示设计，拖曳式时针和分针在精美的珐琅或雕饰表盘上轻巧划过。指针轴设于12点位，为这款Métiers d'Art艺术大师系列杰作留出充裕的艺术施展空间。三年后，即1997年，江诗丹顿在柏林钟表展上揭晓限量版的Saltarello腕表，机刻雕花旭日纹银色调表盘，搭载跳时显示和逆跳分钟显示。

进入千禧年后，随着机械计时重登巅峰，大胆的制表理念为表盘设计注入更自由不羁的想象力，江诗丹顿也开始在计时系列中引入逆跳显示。最早面世的此类作品有参考编号47245和47247，均在6点位设有星期显示，并采用逆跳日历显示设计，而参考编号47247更是搭载半开放式表盘。随后诞生的参考编号47031同样采用逆跳日期显示，此外还配备了万年历显示。这些来自本世纪初的杰作，引领了Patrimony传承系列的诞生，其独特的弧形外观灵感可溯源自江诗丹顿1950年代的经典表款。而Patrimony传承系列逆跳星期日历腕表更是彰显出品牌的标志性美学特色。这款腕表罕见地将多种逆跳显示复杂功能融于一身，致敬1920年代的特殊显示创意，淋漓尽致地展现了品牌恪守的制表风格——技术为缔造优雅而生。同时也再次证明了，逆跳显示是品牌制表传承中的重要精髓。此外，2015年江诗丹顿为纪念品牌诞生260周年而特别推出的参考编号57260，亦搭载了逆跳日期显示，并以双逆跳指针设计演绎双秒追针计时功能，为这项复杂功能赋予原创新意。

这一标志性美学特色在品牌2023年的全新作品中获得重新演绎，并赋予焕新诠释，不仅搭载于Overseas纵横四海系列、Patrimony传承系列以及Traditionnelle传统系列的最新腕表中，更于Les Cabinotiers阁楼工匠双月超卓复杂功能腕表内占据核心位置，一众新作皆以精湛技艺致敬品牌独特的格调与造诣，成就其引以为傲的优雅美学。



简介  
精密装置  
追溯“咆哮的二十年代”  
江诗丹顿与逆跳显示  
传奇腕表杰作“DON PANCHO”  
标志性美学特色  
经典特殊显示表款

## 高级制表

逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

### 经典特殊显示表款

魔术师 (Arms in the air) 双逆跳显示怀表，采用黄金搭配白金材质的双色调设计-1930年

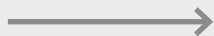
这枚双色调双逆跳显示怀表问世于1930年，特殊显示设计为美学创意的挥洒提供了自由空间。银色缎面拉丝表盘上饰有一位以雕刻和珐琅工艺打造的金质中国魔术师人偶，按下10点位的按钮，人偶便会举起双臂，分别指向两侧的小时和分钟刻度区，指示时和分。随着时间的变化，人偶会呈现出不同的姿势，令人联想起当时流行的动偶。

卡拉维尔帆船 (La Caravelle) 铂金镶钻双逆跳显示怀表-1937年

1880年代开始出现特殊扇面布局的魔术师“arms in the air”（也称“raised arms”）显示设计。这类時計大多在表盘上饰有一个人偶，通过活动手臂指示小时和分钟。一般来说，人偶的手臂不会持续转动指示时间，而是在按压表壳顶部的吊环按钮后，才会举起手臂指示当前时间。及至迈入下一世纪，在“咆哮的二十年代”，这一极具原创性的魔术师时间显示方式再次焕发出创意活力，搭载于多款時計中，其中就包括这款1937年问世的卡拉维尔帆船怀表。表盘中央装饰一艘镶钻船舶，帆板上伸出两根逆跳指针，分别指示小时和分钟。

装饰艺术 (Art Deco) 座钟，以黄金、缟玛瑙、水晶和青金石材质打造-1927年

这台1927年问世的座钟搭载逆跳小时显示，具备8日动力储存，展现出纯正的装饰艺术风格。座钟采用18K黄金及缟玛瑙、水晶和青金石打造。扇面结构上，栩栩如生地描绘了十二星座图案，正面设有一个兽面喷泉，通过水晶材质的嘴部拟造喷水形态。



  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



1. 魔术师 (Arms in the air) 双逆跳显示怀表，采用黄金搭配白金材质的双色调设计 (典藏编号11060) -1930年
2. 卡拉维尔帆船 (La Caravelle) 铂金镶钻双逆跳显示怀表-1937年
3. 装饰艺术 (Art Deco) 座钟，以黄金、缟玛瑙、水晶和青金石材质打造 (典藏编号10548) -1927年







VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

## 高级制表

逆跳显示：江诗丹顿的标志性专长

简介

精密装置

追溯“咆哮的二十年代”

江诗丹顿与逆跳显示

传奇腕表杰作“DON PANCHO”

标志性美学特色

经典特殊显示表款

### 经典特殊显示表款

#### Mercator黄金双逆跳显示腕表-1995年

这款Mercator腕表是为纪念伟大的人道主义者、博学的地理学家杰拉德·墨卡托（Gérard Mercator, 1512-1594年）而创作。腕表搭载双逆跳显示功能，通过两个不同的刻度区显示小时和分钟。18K黄金表盘以纯手工雕刻工艺精细勾勒出墨卡托描绘的美洲地图。两根指针以12点位为轴心，便于快速读取时间，转动时仿佛圆规的两根针脚，象征这一陪伴墨卡托一生、助他成就经典地图杰作的重要工具。

#### Saltarello黄金腕表，具备跳时显示和逆跳分钟显示功能-1997年

Saltarello腕表采用枕形表壳，彰显出江诗丹顿“经典，自有‘旋’机”的美学风格，以别具一格的原创性设计，演绎优雅风范。银色旭日纹表盘上设有阿拉伯数字分钟刻度圈，黄金表壳背面采用透明表底盖。

#### Saltarello粉红金腕表，具备跳时显示和逆跳分钟显示功能-2000年

Saltarello腕表最早于1997年在柏林钟表展上亮相，限量500枚，包括200枚白金款、200枚粉红金款和100枚黄金款。腕表搭载1120机芯，具备视窗式跳时显示和逆跳分针指示功能，致敬1920年代令江诗丹顿声名卓著的特殊显示设计。这枚腕表属于限量200枚的粉红金表款，搭载手工机刻雕花粉红金表盘。

#### Mercator铂金双逆跳显示腕表 -2001年

彩色的大明火珐琅表盘以掐丝珐琅和微绘珐琅这两种技法，生动重现16世纪佛兰德数学家兼地理学家墨卡托绘制的地图。这枚腕表中呈现的是欧洲地图部分。专为这一系列设计的逆跳指针采用圆规造型，其中，时针以跳动方式运转，而分针为半拖曳式。



江诗丹顿创立于1755年，拥有近270年从未间断过的悠久历史。品牌始终恪守着引以为傲的高级制表传统，传承精湛制表技艺，弘扬历代工艺大师们倾力打造的精致美学风范。

作为低调优雅的高级钟表杰出代表，江诗丹顿用别具一格的制表技术与美学设计，以及高超的艺术工艺和装饰技法，不断创制卓尔不凡的钟表作品。

江诗丹顿为制表传统和创新精神赋予无限活力，并将其注入产品系列：Patrimony传承系列、Traditionnelle 传袭系列、Métiers d' Art 艺术大师系列、Overseas 纵横四海系列、Fiftysix® 伍陆之型系列、Historiques 历史名作系列和Égérie 伊灵女神系列等。此外，品牌还为眼光独到的品位鉴赏家们提供千载难逢的机会，不仅精心呈献 Les Collectionneurs 收藏家系列古董時計，还可通过 Les Cabinotiers 阁楼工匠部门，创制独一无二的定制時計杰作。

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany

  
**VACHERON CONSTANTIN** | ONE OF  
GENÈVE NOT MANY.  
VACHERON & CONSTANTIN

